

Miele



- de** Gebrauchsanweisung Bodenstaubsauger
- en** Vacuum cleaner operating instructions
- fr** Mode d'emploi aspirateur traîneau
- it** Istruzioni d'uso aspirapolvere a traino
- nl** Gebruiksaanwijzing stofzuigers

HS16

M.-Nr. 11 288 820

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

Cet aspirateur répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et matériels.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet aspirateur pour la première fois. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur. Vous vous protégez et évitez ainsi de détériorer votre matériel.

Conformément à la norme CEI 60335-1, Miele indique expressément de lire impérativement le chapitre « Raccordement » et de suivre les consignes de sécurité et de mise en garde.

Miele ne peut être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes.

Conservez ce mode d'emploi et veuillez le remettre en cas de cession de cet appareil.

Eteignez toujours l'aspirateur après utilisation et avant de le nettoyer, de changer d'accessoire, de résoudre une anomalie ou si vous souhaitez procéder à une opération de maintenance. Débranchez la fiche de la prise secteur.

Utilisation conforme

- ▶ Cet aspirateur est destiné à une utilisation à la maison ou de type domestique.
- ▶ Cet aspirateur est conçu pour l'aspiration quotidienne des tapis, moquettes et sols durs peu fragiles.
- ▶ Cet aspirateur ne doit pas être utilisé en extérieur.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

- ▶ Cet aspirateur est conçu pour une utilisation jusqu'à 4000 m d'altitude au-dessus du niveau de la mer.
- ▶ N'utilisez l'aspirateur que dans le cadre domestique, pour aspirer des poussières sèches. N'utilisez pas cet aspirateur sur les hommes et les animaux. Toute autre application, adaptation ou modification de l'aspirateur est interdite.
- ▶ Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'aspirateur en toute sécurité en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de leur ignorance ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.

Précautions à prendre avec les enfants

- ▶ Risque d'asphyxie ! Les enfants se mettent en danger en s'enveloppant dans les matériaux d'emballage (film plastique, par exemple) ou en glissant leur tête à l'intérieur. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous étroite surveillance.
- ▶ Les enfants à partir de huit ans sont autorisés à utiliser l'aspirateur sans surveillance uniquement si vous leur avez expliqué comment l'utiliser sans danger. Les enfants doivent être en mesure d'appréhender et de comprendre les risques encourus en cas de mauvaise manipulation.
- ▶ Les enfants ne doivent pas nettoyer ou intervenir sur l'appareil sans être sous la surveillance d'un adulte.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

- ▶ Surveillez les enfants lorsqu'ils jouent à proximité de l'aspirateur. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'aspirateur.
- ▶ Modèles avec commande à distance : ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.

Sécurité technique

- ▶ Avant toute utilisation, vérifiez que l'aspirateur ou les accessoires ne présentent aucun dommage apparent. N'allumez et n'utilisez jamais un aspirateur endommagé.
- ▶ Comparez les données de raccordement indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (tension et fréquence) avec celles du réseau. Ces données doivent absolument coïncider. L'aspirateur est conçu sans modification pour des réseaux de 50 Hz ou 60 Hz.
- ▶ La prise électrique doit être protégée par un fusible 10 A ou 16 A.
- ▶ Seul un raccordement de l'aspirateur au réseau électrique public permet de garantir un fonctionnement sûr et fiable de ce dernier.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

- ▶ Lorsque vous aspirez des poussières fines telles que la sciure ou le sable, des décharges électrostatiques peuvent se produire dans certaines circonstances. Pour éviter de tels désagréments, cet aspirateur est équipé d'une bande métallique comme dispositif de dérivation au bas de la poignée. Laissez votre main dessus pendant que vous aspirez. Si votre aspirateur est équipé d'une poignée Eco Comfort, veillez à toujours laisser votre main sur le dispositif de dérivation au bas de la partie supérieure repliée de la poignée, pendant que vous aspirez.
- ▶ Ne vous servez pas du câble d'alimentation pour porter l'aspirateur et ne tirez pas sur le câble pour débrancher la prise. Ne tirez pas le câble sur des arêtes vives et ne le coincez pas sous une porte ! Evitez de rouler trop souvent sur le câble. Le câble, la fiche et la prise risqueraient d'être endommagés et de vous mettre en danger.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Ne faites remplacer un câble endommagé que par un câble d'origine. Pour des raisons de sécurité, seul un professionnel agréé par Miele ou le service après-vente Miele doit se charger de l'échange.
- ▶ Pendant la période de garantie, seul un service après-vente agréé par le fabricant est habilité à réparer l'aspirateur, faute de quoi tout bénéfice de la garantie est perdu en cas de panne ultérieure.
- ▶ Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens Miele agréés. Les réparations non conformes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

► Miele ne garantit le respect des consignes de sécurité que si les pièces de rechange sont d'origine. Les pièces défectueuses ne doivent être remplacées que par des pièces de rechange d'origine Miele.

Nettoyage

- Ne plongez jamais l'aspirateur et ses accessoires dans l'eau.
- Nettoyez l'aspirateur et tous les accessoires avec un chiffon sec ou légèrement humide. Exception :
 - Collecteur / Collecteur à poussières fines : nettoyez ces éléments uniquement à l'eau et avec un détergent doux. Pour finir, séchez-les soigneusement.
 - Filtre à poussières fines : ne nettoyez pas l'intérieur du filtre à poussières fines. Nettoyez l'extérieur du filtre en le passant sous l'eau froide. N'utilisez pas de détergent. N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants et ne brossez pas le filtre à poussières fines. Laissez sécher le filtre à poussières fines au moins 24 heures après le nettoyage, avant de le remettre dans le collecteur à poussières fines.
 - Préfiltre / Grille de filtration : nettoyez ces éléments en les passant sous l'eau froide. N'utilisez pas de détergent. N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants. Séchez soigneusement ces éléments après leur nettoyage.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

Précautions d'utilisation

- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur sans le collecteur, le pré-filtre, le collecteur à poussières fines et le filtre à poussières fines.
- ▶ N'aspirez pas d'objets incandescents comme les cendres, le charbon qui semblent éteints.
- ▶ N'aspirez pas de liquides ou d'éléments humides ! Laissez sécher complètement les tapis et moquettes shampooinés avant de les aspirer.
- ▶ N'aspirez pas de toner ! Le toner utilisé pour les imprimantes et les photocopieurs peut être conducteur.
- ▶ N'aspirez pas de produits ni de gaz inflammables ou explosifs. N'utilisez pas l'aspirateur dans des locaux dans lesquels sont stockés ces produits.
- ▶ Lorsque vous aspirez avec le tube télescopique, évitez de l'approcher de votre tête.
- ▶ Informations importantes concernant la pile (pour modèles avec poignées avec commande à distance) :
 - Ne pas court-circuiter la pile, ne pas la recharger et ne pas la jeter dans le feu.
 - Elimination de la pile : retirez la pile de la télécommande et débarrassez-vous en auprès de la collecte de pile communale. Ne jetez pas la pile dans les ordures ménagères.

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

Accessoires

- ▶ N'introduisez pas vos doigts dans l'électrobrosse ou la turbobrosse quand celles-ci sont en marche !
- ▶ Lorsque vous passez l'aspirateur avec la poignée pour flexible sans accessoire, veillez à ne pas l'abîmer.
- ▶ N'utilisez que des filtres et des accessoires portant le logo « ORIGINAL Miele » sur l'emballage. Le fabricant peut garantir votre sécurité dans ces conditions exclusivement.

Votre contribution à la protection de l'environnement

Nos emballages

Nos emballages protègent votre appareil des dommages pouvant survenir pendant le transport. Nous les sélectionnons en fonction de critères écologiques permettant d'en faciliter le recyclage.

En participant au recyclage de vos emballages, vous contribuez à économiser les matières premières et à réduire le volume des déchets. Votre revendeur reprend vos emballages.

Votre ancien appareil

Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez le filtre à poussières fines et jetez-le avec les ordures ménagères.

Les appareils électrique et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent aussi des substances toxiques nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des appareils. Si vous déposez ces appareils usagés avec vos ordures ménagères ou les manipulez de manière inadéquate, vous risquez de nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jetez jamais vos anciens appareils avec vos ordures ménagères !



Faites appel au service d'enlèvement mis en place par votre commune, votre revendeur ou Miele, ou rapportez votre appareil dans un point de collecte spécialement dédié à l'élimination de ce type d'appareil. Vous êtes légalement responsable de la suppression des éventuelles données à caractère personnel figurant sur l'ancien appareil à éliminer. Jusqu'à son enlèvement, veillez à ce que votre ancien appareil ne présente aucun danger pour les enfants.

Votre contribution à la protection de l'environnement

Reprise des piles et des accumulateurs usagés

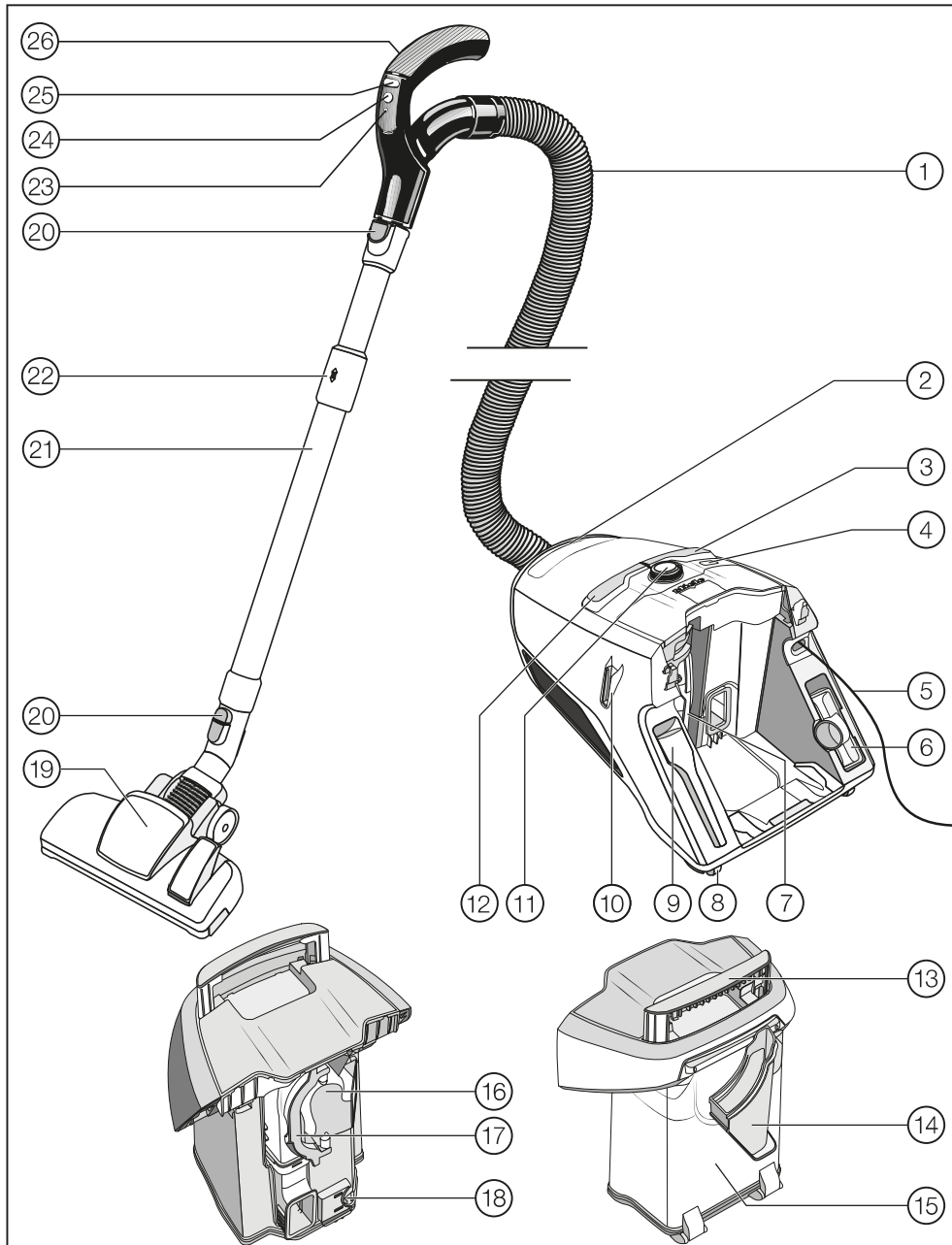
Les appareils électriques et électroniques contiennent de nombreuses piles et accumulateurs qui ne peuvent pas être jetés aux ordures ménagères après utilisation. Vous êtes dans l'obligation de retirer les piles et accumulateurs usagés non fixés à votre appareil, et de les rapporter dans un point de collecte spécialement dédié à leur élimination (commerce par exemple), où ils peuvent être remis gratuitement. Les piles et les accumulateurs peuvent contenir des substances susceptibles de nuire à votre santé et à l'environnement.

L'étiquetage de la pile ou de l'accumulateur vous donne d'autres indications. Le container barré signifie que vous ne devez en aucun cas éliminer les piles et accumulateurs avec les ordures ménagères. Si le container barré s'accompagne d'un ou de plusieurs symboles chimiques, cela signifie que les piles et accumulateurs contiennent du plomb (Pb), du cadmium (Cd) et/ou du mercure (Hg).



Les piles et accumulateurs usagés contiennent des matières premières importantes qui peuvent être recyclées. La collecte sélective des piles et accumulateurs usagés facilite leur traitement et leur recyclage.

fr - Description de l'appareil



fr - Description de l'appareil

- ① Flexible d'aspiration
- ② Poignée de transport de l'aspirateur
- ③ Bouton de rembobinage de cordon
- ④ Touche ComfortClean (Auto-nettoyage)
- ⑤ Câble de raccordement
- ⑥ Suceur à coussins
- ⑦ Collecteur à poussières fines avec filtre à poussières fines
- ⑧ Roulettes *
- ⑨ Suceur long
- ⑩ Fixation de tube avec arrêt automatique pour les pauses
- ⑪ Sélecteur rotatif (écran d'affichage pour modèles avec poignée de commande à distance)
- ⑫ Bouton Marche / Arrêt ①
- ⑬ Poignée de transport du collecteur
- ⑭ Cadre de filtre
- ⑮ Collecteur
- ⑯ Préfiltre
- ⑰ Poignée du préfiltre
- ⑱ Déverrouillage pour collecteur
- ⑲ Brosse double position *
- ⑳ Touches de déverrouillage
- ㉑ Tube télescopique Comfort
- ㉒ Système de déverrouillage pour tube télescopique Comfort
- ㉓ LED*
- ㉔ Touche Veille pour de courtes pauses d'aspiration*
- ㉕ Touches +/- pour le réglage de la puissance d'aspiration*
- ㉖ Poignée (en fonction du modèle avec réglage d'air additionnel)*

Rebord inférieur - Système de fixation de tube pour rangement (non illustré)

* équipements disponibles selon les modèles.

Notes sur les directives européennes 665/2013 (en fonction du pays) et 666/2013 (UE)

Cet aspirateur est un aspirateur ménager et est classé selon les directives susmentionnées comme aspirateur à usage général.

Ce mode d'emploi et d'autres fiches de données sont disponibles pour téléchargement sur la page Internet de Miele à l'adresse suivante : www.miele.com.


La consommation énergétique annuelle indiquée sur l'étiquette d'efficacité énergétique en ligne et dans la fiche de données de l'UE (tous les deux disponibles en fonction du pays) présente la consommation énergétique annuelle indicative (kWh par an), en se basant sur 50 utilisations. La consommation énergétique réelle dépend de la manière dont on utilise l'aspirateur.

Tous les contrôles et calculs réalisés dans les directives susmentionnées ont été effectués selon les normes harmonisées en vigueur suivantes en prenant en compte le guide publié avec les directives de la Commission européenne de septembre 2014 :

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar

electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Toutes les brosses et les accessoires d'aspiration fournis avec l'aspirateur ne sont pas conçus pour l'utilisation décrite dans les directives pour le nettoyage intensif de tapis ou de sols durs. Les brosses suivantes et les réglages ont été utilisés pour calculer les valeurs :

Pour les consommations énergétiques et les performances de dépoussiérage sur tapis et sols durs et le niveau sonore sur tapis, la brosse double position avec la brosse rentrée a été utilisée en position tapis (Appuyez sur la touche ).

Si une brosse à sols durs à joints et rainures SRD est jointe en série à votre aspirateur, cette brosse spécialement développée pour le nettoyage sur sol dur a permis de déterminer les valeurs susmentionnées sur sol dur.

Les informations figurant sur la fiche de données de l'UE et sur l'étiquette d'efficacité énergétique en ligne (tous les deux disponibles en fonction du pays) se réfèrent exclusivement aux combinaisons indiquées ici et aux réglages des brosses sur les différents revêtements de sol.

Références des croquis

Vous trouverez les croquis signalés aux différents chapitres dans les volets en fin de mode d'emploi.

Raccordement

Raccordement du flexible d'aspiration (croquis 01 + 02)

- Pour insérer le flexible dans l'ouverture d'aspiration, superposez les deux marques de guidage et enfoncez-le jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Superposez les deux marques de guidage pour vous aider.
- Pressez les touches de déverrouillage aménagées sur les côtés du raccord lorsque vous voulez séparer les éléments et dégager le flexible de l'orifice d'aspiration.

Assemblage du flexible et de la poignée (croquis 03)

- Insérez le flexible dans la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Raccordement du flexible et du tube d'aspiration (croquis 04)

- Enfoncez la poignée dans l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Superposez les deux marques de guidage pour vous aider.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage lorsque vous voulez séparer les éléments et retirez la poignée en effectuant un léger mouvement de rotation.

Assemblage du tube télescopique et de la brosse double position (croquis 05)

- Emboîtez la brosse double position sur le tube télescopique en tournant légèrement dans les deux sens. Vous devez entendre un clic qui signale l'encliquetage.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage lorsque vous voulez séparer les éléments et sortez le tube d'aspiration en effectuant un léger mouvement de rotation pour dégager la brosse double position.

Utilisation des accessoires fournis (croquis 06)

- ① **Suceur long**
pour aspirer plis, plinthes et coins.
- ② **Suceur à coussins**
pour aspirer canapés, matelas, coussins, doubles rideaux, revêtements etc.
- ③ **Brosse pour meubles avec poils naturels, livrée séparément**
(selon modèle)
pour plinthes, moulures, encadrements, objets de décoration, etc.
La tête de la brosse pivote et s'adapte à la forme des objets.

Le suceur long et le suceur à coussins se trouvent dans les supports à l'arrière de l'aspirateur.

Certains modèles sont équipés de série d'une turbobrosse qui n'est pas illustrée. Un mode d'emploi séparé pour la turbobrosse est joint à ces aspirateurs.

Utilisation

Réglage de la brosse à meubles sur poignée Eco Comfort (croquis 07)

Certains modèles sont équipés d'une poignée Eco Comfort.

La brosse pour meubles convient à l'aspiration des surfaces non sensibles, par ex. pour aspirer les claviers ou les miettes.

- Pressez la touche de déverrouillage de la brosse à meuble et poussez la sur l'emplacement, jusqu'à ce qu'elle soit complètement encliquetée.
- Pressez la touche de déverrouillage une fois l'aspiration terminée, et repoussez la brosse à meuble dans sa position initiale, jusqu'à ce qu'elle soit bien encliquetée.

Réglage du tube télescopique (croquis 08)

Le tube télescopique se compose de deux parties emboîtées l'une dans l'autre, qu'il faut adapter à la longueur la plus pratique pour effectuer les travaux d'aspiration.

- Saisissez le système de déverrouillage et ajustez le tube télescopique à la longueur souhaitée.

Réglage de la brosse double position (croquis 09, 10 + 11)

En fonction du modèle, votre aspirateur est équipé en série de l'une des électrobrosses présentées.

Cet aspirateur est conçu pour l'aspiration quotidienne des tapis, moquettes et sols durs peu fragiles.

La gamme d'accessoires pour aspirateurs Miele propose à ses clients un ensemble de brosses, suceurs, poignées, rallonges et autres sets (voir chapitre « Accessoires en option »).

Veillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol.

Aspiration de sols durs plats peu fragiles avec la brosse sortie :

- Appuyez sur le bouton .


Bref nettoyage de ces sols et aspiration de tapis et moquettes avec la brosse rentrée :

- Appuyez sur le bouton .

S'il est difficile de faire glisser la brosse à double position, réduisez la puissance d'aspiration jusqu'à ce que la brosse glisse plus facilement (voir chapitre « Utilisation », section « Sélection de la puissance d'aspiration »).


Brosse double position (croquis 12)

La brosse à double position est aussi conçue pour aspirer les escaliers.

 Pour des raisons de sécurité, aspirez toujours les marches d'escalier du bas vers le haut.

Sortir le câble d'alimentation (croquis 13)

- Tirez sur le câble d'alimentation jusqu'à la longueur désirée.
- Enfoncez bien la fiche de l'appareil dans la prise.

 En cas d'utilisation de l'aspirateur supérieure à 30 minutes, il faut tirer sur le câble d'alimentation jusqu'à ce qu'il soit complètement sorti. Risque de surchauffe et de dommages.


Enroulement du câble d'alimentation (croquis 14)

- Débranchez la fiche de la prise secteur.
- Appuyez sur la pédale d'enroulement :

le câble s'enroule automatiquement.

Lorsque le câble d'alimentation ne s'enroule pas complètement, vous pouvez aussi désactiver cette fonction. Maintenez le câble d'alimentation à la main pendant l'enroulement et tirez brièvement dessus pour terminer l'enroulement.





Mise en marche et arrêt (croquis 15)

- Appuyez sur la touche « Marche-Arrêt » .

Sélection de la puissance d'aspiration

Ce sélecteur permet d'adapter la puissance de l'aspirateur aux sols ou objets à aspirer. Pour diminuer la force à exercer sur la brosse, réduisez la puissance d'aspiration.

Les niveaux de puissance sont associés à des symboles qui indiquent quelle puissance est adaptée à telle ou telle application.

-  Rideaux, textiles
-  Tapis de valeur, carpettes
-  Tapis et moquettes en bouclettes
-  Sols durs

Lorsque vous utilisez la brosse double position et que la force de glisse vous paraît trop élevée, réduisez la puissance d'aspiration jusqu'à ce que la brosse glisse plus facilement.



En fonction du modèle, votre aspirateur est équipé en série de l'un des sélecteurs de puissance suivants :


- Sélecteur rotatif
- Poignée avec commande à distance

Variateur rotatif (croquis 16)

- Positionnez le sélecteur rotatif sur la puissance souhaitée.

Poignée avec commande à distance (croquis 17)

Après mise en marche de l'aspirateur avec la touche Marche / Arrêt , le niveau de puissance  clignote sur l'écran d'affichage de l'aspirateur.

- Appuyez sur la touche Veille  sur la poignée avec commande à distance.

Le niveau de puissance  sur l'écran d'affichage de l'aspirateur clignote.

Lors de la première mise en service, l'aspirateur passe à la puissance maximale.

Lors des utilisations suivantes, l'aspirateur s'active sur le dernier niveau de puissance sélectionné. Il clignote.

- Appuyez sur la touche + sur la poignée, si vous souhaitez augmenter la puissance.
- Appuyez sur la touche - sur la poignée, si vous souhaitez diminuer la puissance.

Ouvrir le curseur d'air additionnel (croquis 18 + 19)

(indisponible pour les modèles avec commande à distance et poignée Eco Comfort)


Ce curseur permet de baisser provisoirement la puissance d'aspiration pour éviter que la brosse ne reste « collée » sur le revêtement de sol.

- Déplacez le curseur d'air qui se trouve sur la poignée pour que la brosse glisse facilement.

En déplaçant ce curseur, la force qui s'exerce sur la brosse diminue.

Pendant l'aspiration

- Tirez l'aspirateur derrière vous ou bien tenez-le à la verticale, pour aspirer des escaliers ou des rideaux par exemple.


 Lorsque vous aspirez des poussières fines telles que la sciure ou le sable, des décharges électrostatiques peuvent se produire dans certaines circonstances. Pour éviter de tels désagréments, cet aspirateur est équipé d'une bande métallique comme dispositif de dérivation au bas de la poignée. Laissez votre main dessus pendant que vous aspirez. Si votre aspirateur est équipé d'une poignée Eco Comfort, veillez à toujours laisser votre main sur la partie supérieure repliée de la poignée. Un dispositif de dérivation est intégré dans la partie supérieure repliée (croquis 20, 21 + 22).


Si une plus grande quantité de poussière est aspirée en une fois, démarrez manuellement la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean pendant les pauses ou une fois le nettoyage terminé. Cette opération permet à l'aspirateur de conserver les meilleures performances de nettoyage (voir chapitre « Maintenance », section « Démarrer manuellement la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean »).

Interrompre le fonctionnement de l'aspirateur (croquis 17)

(pour modèles avec poignée de commande à distance)


Vous pouvez momentanément arrêter l'aspirateur pour de courtes pauses.

- Appuyez sur la touche Veille  sur la poignée avec commande à distance.

 Ne laissez pas l'aspirateur en mode Veille pour des périodes trop longues. Ne faites que de courtes pauses. Risque de dommage.

A chaque pression sur la télécommande la diode s'allume.

Après la pause, vous avez les possibilités suivantes.

- En appuyant à nouveau sur la touche Veille , l'aspirateur se met en marche sur la dernière puissance sélectionnée.
- En appuyant sur la touche +, l'aspirateur se met en marche à une puissance supérieure.
- En appuyant sur la touche -, l'aspirateur se met en marche à une puissance inférieure.

Transport et rangement


Système de fixation de tube avec arrêt automatique pour les pauses (croquis 23)

Vous pouvez fixer le tube et la brosse sur l'aspirateur en cas d'interruption momentanée.

- Insérez la brosse grâce à l'ergot dans le support du système de fixation de tube.


Si vous passez l'aspirateur sur une surface en pente, emboîtez les éléments du tube télescopique le plus possible les uns dans les autres.

Système de fixation de tube pour rangement (croquis 24)


 Après utilisation, arrêtez l'aspirateur. Débranchez la fiche de la prise secteur.

- Posez l'aspirateur à la verticale.
- Emboîtez à fond les éléments du tube télescopique.
- Insérez la brosse à l'aide de l'ergot dans le support de fixation de l'aspirateur.

Ceci est plus pratique pour transporter ou ranger votre aspirateur.

 Pour des raisons de sécurité, ne soulevez pas l'aspirateur par la poignée de transport du collecteur.

Maintenance

 Mettez l'aspirateur hors tension avant tout entretien et débranchez l'appareil.

Vider le collecteur (croquis 25 - 30)

- Videz le collecteur au plus tard, lorsque la poussière a atteint le repère **max.** dans le collecteur.
- Tirez la poignée vers le haut.
- Sortez le collecteur par le haut.

Vous pouvez éliminer le contenu dans vos ordures ménagères, sous réserve qu'il ne renferme aucune substance interdite dans les déchets ménagers.

- Positionnez le collecteur au-dessus de la poubelle de sorte que le moins de poussières possible puisse se disperser.
- Appuyez sur la touche jaune de déverrouillage située en dessous du collecteur.

Le couvercle s'ouvre et la poussière tombe.

- Refermez le couvercle jusqu'à un enclenchement net.
- Remplacez le collecteur depuis le haut dans l'aspirateur, jusqu'à parfait enclenchement.
- Poussez sur la poignée.

Nettoyer le collecteur


Nettoyez si nécessaire le collecteur.

- Nettoyez le collecteur avec de l'eau et un détergent doux.
- Séchez soigneusement le collecteur.

Nettoyer la grille de filtration (croquis 31 + 32)

Dans le collecteur se trouve une grille de filtration que l'on peut retirer. Nettoyez-le, s'il contient de la saleté.

- Videz le collecteur.
- Coulez la grille de filtration et sortez-la.
- Dépoussiérez la grille de filtration et nettoyez-la en la passant sous l'eau froide.

 N'utilisez pas de détergent. N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants. Séchez soigneusement le préfiltre !

- Remplacez la grille de filtration séchée dans le collecteur jusqu'à parfait enclenchement.

Nettoyer le filtre à poussières fines

Le filtre à poussières fines est équipé d'une fonction auto-nettoyante. Lorsqu'un certain degré de salissures est atteint, l'aspirateur s'arrête automatiquement pendant env. 20 secondes et effectue un nettoyage qui engendre un bruit de fonctionnement.

La touche ComfortClean sur l'aspirateur s'allume en jaune.

Démarrer manuellement la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean (croquis 33)

Si une plus grande quantité de poussière est aspirée en une fois, démarrez manuellement la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean pendant les pauses ou une fois le nettoyage terminé. Cette opération permet à l'aspirateur de conserver les meilleurs résultats de nettoyage.

- Appuyez au moins pendant 2 secondes sur la touche ComfortClean de l'aspirateur en fonctionnement.

L'aspirateur s'arrête pendant 20 secondes environ et effectue un nettoyage qui engendre un bruit de fonctionnement.

La touche ComfortClean sur l'aspirateur s'allume en jaune.

L'aspirateur se remet ensuite à fonctionner au dernier niveau de puissance sélectionné.

Par ailleurs, nous vous conseillons de vider et de nettoyer une à deux fois par an le collecteur à poussières fines (voir


Chapitre « Elimination des anomalies », section « Nettoyer manuellement le filtre à poussières fines »).

Remplacement des piles sur la poignée (croquis 34)

Remplacez les piles environ tous les 18 mois. Préparez pour cela une pile 3 V (pile ronde CR 2032).

Si la pile est épuisée ou si aucune pile n'est insérée, l'aspirateur fonctionnera quand même.

- Mettez l'aspirateur sous tension en appuyant sur la touche Marche / Arrêt ①.

Le niveau de puissance  sur l'écran d'affichage de l'aspirateur clignote.

- Appuyez au moins 4 secondes (croquis 33) sur la touche ComfortClean de l'aspirateur.

L'aspirateur peut être utilisé ainsi mais à puissance maximum uniquement.

- Dévissez les vis de fixation du couvercle à l'aide d'un tournevis cruciforme et retirez le couvercle.
- Remplacez la pile par une nouvelle. Tenez compte de la polarité.
- Remontez le couvercle et resserrez les vis de fixation.
- Déposez votre ancienne pile dans un point de collecte de votre commune.

Quand remplacer les ramasse-fils ?

(pas possible pour les modèles avec brosse EcoTeQ Plus)

Les ramasse-fils au niveau de la fente d'aspiration de la brosse peuvent être remplacés. Remplacez les ramasse-fils lorsque le velours est usé.

Comment remplacer les ramasse-fils ? (croquis 35 + 36)

- Dégagez les ramasse-fils des fentes, par exemple à l'aide d'un tournevis plat.
- Remplacez-les par des nouveaux.


Nettoyage des roulettes de la brosse AllTeQ (croquis 37)

Nettoyez si nécessaire les roulettes de la brosse.

- ① Déverrouillez l'axe de la roulette à l'aide d'une pièce de monnaie.
 - ② Retirez l'axe de la roulette.
 - ③ Retirez la roulette.
- Enlevez les fils et les cheveux, replacez la roulette et verrouillez l'axe de la roulette.

Vous pouvez vous procurer les pièces de rechange chez votre revendeur ou auprès du SAV Miele.

Entretien

 Mettez l'aspirateur hors tension avant tout nettoyage et débranchez l'appareil.

Aspirateur et accessoires

Nettoyez l'aspirateur et tous les accessoires en plastique avec un nettoyant pour plastique classique, vendu dans le commerce.

Respectez les consignes de nettoyage spéciaux pour le collecteur et la grille de filtration au chapitre « Maintenance » et pour le filtre à poussières fines, le préfiltre et le collecteur à poussières fines au chapitre « Elimination des anomalies ».

⚠ N'utilisez jamais de produit abrasif, à vitres, multi-usages ou contenant des corps gras !

⚠ Ne plongez jamais l'aspirateur dans l'eau. La présence d'humidité dans l'appareil peut provoquer des décharges électriques.

En cas d'anomalie


Vous pouvez régler la plupart des défauts ou anomalies courants par vous-même. Dans bon nombre de cas, vous économiserez ainsi du temps et de l'argent car vous n'aurez pas besoin de faire appel au service après-vente.

Les tableaux suivants vous aideront à déceler la cause d'un défaut ou d'une anomalie et à y remédier.

Problème	Cause et solution
L'aspirateur s'arrête brusquement.	<p>Un limiteur de température arrête l'aspirateur lorsqu'un échauffement anormal du moteur se produit. Ce problème peut notamment survenir lorsqu'un objet obstrue le tuyau d'aspiration.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mettez l'aspirateur hors tension à l'aide de la touche Marche/Arrêt ① et débranchez l'appareil. <p>Après élimination de la cause du problème, attendez env. 20 - 30 minutes que l'aspirateur ait suffisamment refroidi avant de le remettre en marche.</p>
La touche Comfort-Clean s'allume en jaune.	<p>L'aspirateur effectue un nettoyage automatique qui engendre un bruit de fonctionnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Attendez env. 20 secondes jusqu'à ce que le nettoyage se termine.
La touche Comfort-Clean s'allume en rouge. L'aspirateur se met automatiquement au niveau de puissance le plus bas.	<p>Le collecteur est plein.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Videz le collecteur.
	<p>Le préfiltre est sale.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nettoyez le préfiltre (voir chapitre « Elimination des anomalies », section « Nettoyer le préfiltre »).
	<p>Le filtre à poussières fines est sale.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Nettoyez le filtre à poussières fines à la prochaine occasion (voir chapitre « Elimination des anomalies », section « Nettoyer manuellement le filtre à poussières fines »).

Problème	Cause et solution
La performance de nettoyage diminue.	Le préfiltre est sale. ■ Nettoyez le préfiltre (voir chapitre « Elimination des anomalies », section « Nettoyer le préfiltre »).
	Le collecteur à poussières fines est plein. ■ Videz et nettoyez le collecteur à poussières fines à la prochaine occasion (voir chapitre « Elimination des anomalies », section « Nettoyer manuellement le filtre à poussières fines »).

Élimination des anomalies


 Mettez l'aspirateur hors tension avant toute élimination des anomalies et débranchez l'appareil.

Nettoyer le préfiltre (croquis 38 + 39)

Au dos du collecteur se trouve le préfiltre.

Nettoyez-le, s'il contient de la saleté.

- Sortez le collecteur.
- Déverrouillez la poignée du préfiltre et sortez le préfiltre.
- Nettoyez le préfiltre en le passant sous l'eau froide.

 N'utilisez pas de détergent. N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants. Séchez soigneusement le préfiltre !

- Remettez le préfiltre sec dans le collecteur, et verrouillez la poignée.
- Remettez le collecteur dans l'aspirateur.


Nettoyer manuellement le filtre à poussières fines (croquis 40 - 45)

Prévoyez un temps de séchage de 24 heures.

- Sortez le collecteur.
- Déverrouillez le collecteur à poussières fines dans le sens de la flèche et sortez-le.
- Laissez couler un peu d'eau dans l'ouverture en haut sur le collecteur à poussières fines.


- Basculez légèrement le collecteur à poussières fines d'un côté et de l'autre.


La poussière est ainsi compactée à l'intérieur.


- Jetez l'eau depuis l'ouverture.
- Tournez la partie supérieure en respectant le sens de la flèche pour que le repère se place sur le symbole .

La partie supérieure est déverrouillée.

- Sortez avec précaution le filtre du collecteur à poussières fines en tirant vers le haut.
- Nettoyez l'extérieur du filtre à poussières fines en le passant sous l'eau froide.

 Ne nettoyez pas le filtre à poussières fines de l'intérieur ! N'utilisez pas de détergent. N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants et ne brossez pas le filtre à poussières fines. Laissez sécher le filtre à poussières fines au moins 24 heures après le nettoyage, avant de le remettre dans le collecteur à poussières fines.

- Nettoyez le collecteur à poussières fines avec de l'eau et un détergent doux.
- Séchez soigneusement le collecteur à poussières fines.
- Remettez le filtre à poussières fines sec dans le collecteur à poussières fines sec pour que le repère se place sur le symbole .

- Tournez la partie supérieure en respectant le sens de la flèche pour que le repère se place sur le symbole .

La partie supérieure est verrouillée.

- Placez le filtre à poussières fines dans l'aspirateur et verrouillez le collecteur à poussières fines.
- Remplacez le collecteur dans l'aspirateur.

Service après-vente

Contact en cas d'anomalies

Vous n'arrivez pas à résoudre la panne par vous-même ? Contactez le service après-vente Miele ou votre revendeur Miele.

Les numéros de téléphone du service après-vente Miele figurent en fin de notice.

Garantie

La garantie est accordée pour cet appareil selon les modalités de vente par le revendeur ou par Miele pour une période de 24 mois.

Pour plus d'informations reportez-vous aux conditions de garantie fournies auprès du service après-vente Miele.

Accessoires en option

Veuillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol.

Pour garantir des performances optimales à l'aspirateur et le meilleur résultat possible, nous vous conseillons d'utiliser uniquement des accessoires portant le logo « ORIGINAL Miele ».

Notez que les dysfonctionnements et les dommages sur l'aspirateur provenant de l'utilisation d'accessoires ne portant pas le logo « ORIGINAL Miele », ne sont pas couverts par la garantie de l'aspirateur.

Commande d'accessoires

Vous pouvez commander les accessoires Miele via la boutique en ligne Miele, auprès du service après-vente ou en vous adressant à votre revendeur Miele.

Vous reconnaîtrez les accessoires d'origine Miele au logo « ORIGINAL Miele » qui figure sur l'emballage.



Certains modèles sont équipés en série avec l'un ou plusieurs des accessoires suivants :

Brosses / Suceurs

Brosse AllergoTeQ (SBDH 285-3)

Pour le nettoyage quotidien de tous les revêtements de sol. Lors de l'aspiration, le degré de propreté est indiqué par un affichage chromatique (tricolore).

**Turbobrosse TurboTeQ (STB 305-3) /
Turbobrosse Turbo (STB 205-3)**

Pour aspirer cheveux, peluches et poils d'animaux des tapis ou moquettes à poil court.

Brosse Hardfloor (SBB 235-3)

Spécialement conçue pour aspirer sur les sols durs et peu fragiles comme les carrelages.

Brosse Parquet Twister multidirectionnelle (SBB 300-3)

Brosse en poils naturels pour nettoyer les grandes surfaces fragiles et recoins difficiles d'accès.

Brosse Parquet Twister XL (SBB 400-3)

Avec une brosse naturelle, pour un nettoyage rapide des grandes surfaces avec sols durs et recoins difficiles d'accès.

Autres accessoires**Mallette d'accessoires (SMC 20)**

Pour nettoyer les petits objets et les zones difficiles d'accès (chaîne stéréo, claviers, maquettes etc.)

Mini turbobrosse XS (STB 20)

Pour nettoyer les coussins, matelas ou sièges de voiture.

Brosse universelle (SUB 20)

Pour dépoussiérer les livres, étagères, etc.

Brosse pour radiateurs et interstices (SHB 30)

Pour dépoussiérer les éléments des radiateurs, les étagères étroites ou les plinthes.

Suceur plat pour matelas (SMD 10)

Pour nettoyer confortablement les matelas et canapés jusque dans les recoins.

Suceur plat extra long 300 mm (SFD 10)

Suceur long pour nettoyer plis, plinthes et coins.

Suceur plat extra long 560 mm (SFD 20)

Suceur long flexible pour aspirer les zones difficiles d'accès.

Suceur à coussins 190 mm (SPD 10)

Pour aspirer les coussins, matelas, etc.

fr

Caractéristiques techniques

(pour les modèles avec commande à distance)

Bande fréquence	433,05 MHz – 434,79 MHz
Puissance maximale d'émission	< 10 μ W

Déclaration de conformité

Par la présente, Miele déclare que cet aspirateur est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité se trouve sous une des adresse Internet suivante :

- Page d'accueil miele France, sur www.miele.fr
- Onglet Services, Demande de documentations, Modes d'emploi, sur www.miele.fr/electromenager/demande-d-informations-385.htm en indiquant le nom du produit ou le numéro de série

it - Indice

Istruzioni di sicurezza e avvertenze	84
Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente	91
Descrizione apparecchio	94
Indicazioni sui regolamenti europei (UE) n. 665/2013 (in base al paese) e (UE) n. 666/2013	96
Nota relativa alle immagini	97
Allacciamento	97
Uso degli accessori in dotazione	97
Uso	98
Sospendere il lavoro, trasportare l'aspirapolvere e riporlo	100
Manutenzione	101
Vuotare il contenitore polvere.....	101
Pulire il contenitore polvere.....	101
Pulire il telaio del filtro.....	101
Pulire il filtro polvere fine.....	102
Avviare la funzione di pulizia automatica ComfortClean manualmente.....	102
Sostituire la batteria sul radiocomando.....	102
Quando sostituire gli alzapili.....	103
Come sostituire gli alzapili.....	103
Pulire le rotelle della bocchetta AllTeQ.....	103
Pulizia / Manutenzione	103
Guasti, cosa fare.	104
Risolvere piccole anomalie	105
Pulire il prefiltro.....	105
Pulire il filtro polvere fine manualmente.....	105
Assistenza tecnica	106
Contatti in caso di guasto.....	106
Garanzia.....	106
Accessori su richiesta	106
Dati tecnici	108
Dichiarazione di conformità	108